

## نشرة حقائق للمرضى والآباء بشأن "تاميفلو"® TAMIFLU®

لقد أعطيت دواء "تاميفلو"® TAMIFLU® للعلاج من العدوى بإنفلونزا ألف من النوع هـان 1 H1N1 لعام ٢٠٠٩. ويمكنك أن تقرر ما إذا كنت تريد تناول هذا الدواء. قد يساعدك تناول "تاميفلو"® TAMIFLU® أو يساعد طفلك على الشفاء بسرعة أكبر في حال ما إذا كان قد تم تشخيص إصابتك بإنفلونزا ألف من النوع هـان 1 H1N1 لعام ٢٠٠٩.

**ما هي إنفلونزا هـان 1 H1N1 لعام ٢٠٠٩؟**  
إنفلونزا هـان 1 H1N1 لعام ٢٠٠٩ هي مرض من أمراض التنفس وتسببه فيروسات الإنفلونزا من النوع ألف.

**ما هي أعراض إنفلونزا هـان 1 H1N1 لعام ٢٠٠٩؟**  
أعراضها مماثلة لأعراض الإنفلونزا البشرية العادمة، وتشمل الحمى، والسعال، والتهاب الحلق، وآلام الجسم، والصداع، ورعشات البرد، والإرهاق. وأفاد بعض الأشخاص، خاصة الأطفال، باقتران إنفلونزا الخنازير بالإسهال والقيء. وقد أبلغ عن حدوث مرض شديد (التهاب رئوي حاد وصعوبة في التنفس) وبعض وفيات نتيجة لإصابة الأشخاص بإنفلونزا هـان 1 H1N1. وإنفلونزا هـان 1 H1N1، شأنها كشأن الإنفلونزا الموسمية، قد تسبب تدهور الحالات الطيبة المزمنة الموجودة.

**ما هو "تاميفلو"®؟**  
"تاميفلو"® TAMIFLU® (فوسفات أوسيلتاميفير) هو دواء اعتمدت إدارة الأغذية والدواء (FDA) بالولايات المتحدة الأمريكية استخدامه لعلاج الإنفلونزا.

**ما كمية "تاميفلو"® TAMIFLU® التي ينبغي أن تتناولها أنا أو طفلي؟**  
تناقلوا جرعات العلاج حسب الوزن (أو العمر)، في حالة عدم معرفة الوزن) للأطفال من سن عام واحد فما فوق. ويبلغ العلاج أقصى فاعلية له إذا بدأ فيه في غضون ٤٨ ساعة من ظهور الأعراض، ولكنه يمكن أن يكون فعالاً إذا بدأ استعماله بعد انتهاء هذه المدة. وينبغي الاستمرار في تناول العلاج لمدة ٥ أيام.

جرعة العلاج التي يوصى بتناولها لمدة ٥ أيام	الجرعة حسب السن	وزن الجسم (بالرطل)	وزن الجسم (كجم)
٧٥ ملجم مرتان في اليوم	≤ ١٠ سنوات	< ٨٨ رطلاً	< ٤٠ كجم
٦٠ ملجم مرتان في اليوم	٦-٩ سنوات	< ٥١ رطلاً إلى ٨٨ رطلاً	< ٢٣ كجم إلى ٤٠ كجم
٤٥ ملجم مرتان في اليوم	٥-٣ سنوات	< ٣٣ رطلاً إلى ٥١ رطلاً	< ١٥ كجم إلى ٢٣ كجم
٣٠ ملجم مرتان في اليوم	٢-١ عاماً	≥ ٣٣ رطلاً	≥ ١٥ كجم
٢٥ ملجم مرتان في اليوم	١١-٦ شهراً	الجرعة للأطفال الرضيع دون سنّ عام واحد لا يستند فيها إلى الوزن	
٢٠ ملجم مرتان في اليوم	٥-٣ أشهر		
١٢ ملجم مرتان في اليوم	> ٣ أشهر		

وتأتي زجاجة الدواء في صورته السائلة (شراب معلق) ومعها ملعقة لتناوله عليها علامات تقابل ٣٠، أو ٤٥، أو ٦٠ ملجم. وفي حالة الأطفال الرضيع الذين تقل أعمارهم عن عام واحد، يجب أن تستخدم أداة قياس أخرى تعطي ٢ مل (مليلتر) ( حوالي ٢٥ ملجم)، أو ١,٦ مل ( حوالي ٢٠ ملجم)، أو ١ مل (١٢ ملجم). يرجّ سائل "تاميفلو"® TAMIFLU® جيداً قبل إعطائه.

**ماذا أفعل إذا كنت أنا أو طفلي لا نستطيع ابتلاع الكبسولات؟**  
بالنسبة للأطفال الذين لا يستطيعون ابتلاع الكبسولات، يفضل شراب "تاميفلو"® TAMIFLU® المعلق الذي يتم تعاطيه عن طريق الفم. وفي حالة عدم توافر محلول المعلق، يمكن فتح كبسولات "تاميفلو"® TAMIFLU® ومزجها بالسوائل الحلوة الطعام مثل شراب الشيكولاتة العادي أو الخلالي من السكر.

**ما هي الفوائد المحتملة لتناول "تاميفلو"®؟**  
عند العلاج باستخدام "تاميفلو"® TAMIFLU، يمكن أن يفدي هذا الدواء بوقف انتشار فيروس الإنفلونزا داخل الجسم. ويمكن أن يؤدي هذا إلى تحسن أعراض الإنفلونزا والإسراع بالشفاء.

**ما هي الآثار الجانبية التي يمكن أن تحدث بسبب "تاميفلو"®؟**  
إذا أصبت برد فعل يشبه الحساسية أو بطفح جلدي شديد، توقف عن تعاطي "تاميفلو"® TAMIFLU واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الذي تتبعه.

قد يزيد خطر التعرض للنوبات أو الارتباك أو السلوك غير الطبيعي في حالة الأطفال والراهقين المصابين بالإإنفلونزا خلال المراحل الأولى من مرضهم. وقد تحدث هذه الأعراض بعد فترة قصيرة من بدء العلاج بـ"تاميفلو"® TAMIFLU، كما أنها قد تحدث حتى في حالة ترك الإنفلونزا بدون علاج. وهذه الحوادث غير شائعة ولكنها قد تؤدي إلى حدوث أذى عارض للمريض. لذلك ينبغي ملاحظة الأطفال للوقوف على أي علامات تتم عن سلوك غير طبيعي، وينبغي الاتصال فوراً بأخصائي الرعاية الصحية إذا بدت على المريض أي من تلك العلامات.

**هل يوجد علاج بديل؟**  
نعم. يوصي مركز الوقاية من الأمراض في الوقت الحالي باستعمال تاميفلو® TAMIFLU أو ريلينزا® RELENZA لعلاج الإصابة بإنفلونزا A/H1N1 2009 الخاصة بعام ٢٠٠٩. ولا يوجد حالياً أي مصل مرخص به للوقاية من تلك الإنفلونزا. ونظراً لأن فيروس هذه الإنفلونزا مختلف جداً عن غيره من الفيروسات، فإن الأمصال المستخدمة لعلاج الإنفلونزا الموسمية البشرية لن توفر الوقاية من إنفلونزا A/H1N1.

**ماذا يحدث لو قررت عدم معالجة طفلي بالتاميفلو®؟**  
إن لك الخيار بين معالجة طفلك باستعمال تاميفلو® TAMIFLU أو عدم استعماله. ويمكنك أن تقرر عدم الحصول عليه أو وقف استعماله في أي وقت. ولن يغير ذلك من رعايتك الطبية العادلة شيئاً.

**كيف أقوم بالإبلاغ عن الأعراض الجانبية في حالة استعمال تاميفلو®؟**  
اتصل بمقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه إذا عانى طفلك من آثار جانبية تسبب لك القلق أو لا تزول. أبلغ عن الأعراض الجانبية إلى الجهة التالية FDA MedWatch بالعنوان الإلكتروني [www.fda.gov/medwatch](http://www.fda.gov/medwatch) أو اتصل بالرقم 1-300-FDA-1088.

**كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟**  
إذا كانت لديك تساؤلات بشأن علاجك، يرجى منك الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه أو الرجوع إلى أحد المواقع التاليين [www.cdc.gov/H1N1flu](http://www.cdc.gov/H1N1flu) أو [www.kdheks.gov/H1N1flu](http://www.kdheks.gov/H1N1flu).